

Bericht über die 136. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (26. - 27. Juni 2013)

Die 136. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand am 26. und 27. Juni 2013 unter dem Vorsitz von Jesper Kongstad (DK) in München statt.

Nach dem Tätigkeitsbericht seines Präsidenten nahm der Rat einen Bericht des Amtspräsidenten, Benoît Battistelli, über die jüngsten Entwicklungen im Europäischen Patentamt zur Kenntnis. Der Rat war sehr erfreut, dass sich der positive Trend aus früheren Berichten fortgesetzt hatte, und gratulierte dem Amtspräsidenten und seinem Führungsteam sowie dem gesamten Personal zu den hervorragenden Ergebnissen.

Unter der Rubrik Allgemeine Angelegenheiten beschloss der Rat einstimmig, den Präsidenten des Amtes zu ermächtigen, im Namen der Organisation Arbeitsabkommen mit San Marino und Litauen über die Zusammenarbeit bei der Recherche zu unterzeichnen. Er beschloss ferner einstimmig, Montenegro Beobachterstatus im Ausschuss für technische und operative Unterstützung und im Ausschuss "Patentrecht" zu gewähren (Montenegro hatte bereits Beobachterstatus im Verwaltungsrat).

In Bezug auf Ernennungen und Wahlen wurde der Rat daran erinnert, dass sowohl die Vizepräsidentenschaft im Verwaltungsrat als auch der stellvertretende Vorsitz im Haushalts- und Finanzausschuss im Dezember 2013 frei werden; idealerweise sollten die Wahlen zu diesen Ämtern auf der Ratstagung im Oktober 2013 stattfinden. Spätestens auf der Ratstagung im Dezember 2013 ist außerdem ein neues Mitglied für das Kollegium der Rechnungsprüfer zu ernennen.

Der Rat ernannte dann mehrere Mitglieder der Beschwerdekammern:

Report on the 136th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (26-27 June 2013)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 136th meeting in Munich on 26 and 27 June 2013, with Jesper Kongstad (DK) in the chair.

Having noted its chairman's activities report, the Council heard a report from the President, Benoît Battistelli, on recent developments at the European Patent Office. It was very pleased to hear that the positive trends outlined in previous reports had continued, and congratulated the President, his management team and EPO staff on the outstanding results achieved.

Under general affairs, the Council unanimously decided to authorise the President to sign, on behalf of the Organisation, working agreements on search co-operation with San Marino and Lithuania. It also unanimously decided to grant Montenegro observer status on both the Technical and Operational Support Committee and the Committee on Patent Law (Montenegro already had observer status on the Administrative Council).

Under appointments and elections, the Council was reminded that the deputy chairmanships of the Administrative Council and Budget and Finance Committee will become vacant in December 2013; ideally, the elections to these positions should take place at the October 2013 Council meeting. A new member of the Board of Auditors must also be appointed, at the latest at the December 2013 meeting.

The Council then made a number of appointments to the boards of appeal:

Compte rendu de la 136^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (26-27 juin 2013)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 136^e session à Munich, les 26 et 27 juin 2013, sous la présidence de M. Jesper Kongstad (DK).

Après avoir pris note du rapport d'activités de son Président, le Conseil a entendu un rapport du Président de l'Office européen des brevets, Benoît Battistelli, relatif aux développements récents à l'Office. Le Conseil a ainsi pris connaissance, avec une grande satisfaction, de la persistance des tendances positives mises en évidence dans de précédents rapports, et a félicité le Président de l'Office, son équipe dirigeante ainsi que l'ensemble du personnel de l'OEB pour les résultats remarquables qui ont été obtenus.

S'agissant des affaires générales, le Conseil a décidé à l'unanimité d'autoriser le Président de l'Office à signer, au nom de l'Organisation, des accords de travail concernant la coopération sur la recherche avec Saint-Marin et la Lituanie. Il a également décidé à l'unanimité d'accorder au Monténégro le statut d'observateur au Comité "Soutien technique et opérationnel" et au comité "Droit des brevets" (le Monténégro avait déjà le statut d'observateur au Conseil d'administration).

Concernant les nominations et les élections, il a été rappelé au Conseil que les vice-présidences du Conseil d'administration et de la Commission du budget et des finances seront vacantes en décembre 2013 ; les élections pour ces postes devraient avoir lieu idéalement lors de la session du Conseil d'octobre 2013. Il sera également nécessaire de nommer un nouveau membre du Collège des commissaires aux comptes, et ce au plus tard lors de la session de décembre 2013.

Le Conseil a ensuite procédé à un certain nombre de nominations aux chambres de recours :

- Andreas Haderlein (AT) wurde zu einem in Absprache mit den Vizepräsidenten GD 1 und GD 3 festzulegenden Zeitpunkt zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt.

- Ambrogio Usuelli (IT) wurde zu einem in Absprache mit den Vizepräsidenten GD 1 und GD 3 festzulegenden Zeitpunkt zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt.

- Paula San-Bento Furtado (PT/GB) wurde zu einem in Absprache mit den Vizepräsidenten GD 1 und GD 3 festzulegenden Zeitpunkt zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt.

- Ronald de Man (NL) wurde zu einem in Absprache mit den Vizepräsidenten GD 1 und GD 3 festzulegenden Zeitpunkt zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt.

- Klaus Schenkel (ES) wurde vorbehaltlich des Artikels 8 Beamtenstatut zu einem zwischen ihm und dem Amtspräsidenten zu vereinbarenden Zeitpunkt zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt.

Beim Thema Baufragen folgte der Rat der Empfehlung der internationalen Jury, die die Angebote im Rahmen einer internationalen beschränkten Ausschreibung ausgewertet hatte, und ermächtigte den Amtspräsidenten, einen Konzeptions- und Bauauftrag für ein neues Hauptgebäude am Standort Rijswijk mit einem Konsortium aus vier Unternehmen der TBI-Gruppe (unter der Leitung von HEVO B.V.) auszuhandeln und zu schließen, das bei diesem Projekt mit zwei führenden Architekturbüros zusammenarbeiten wird, nämlich Ateliers Jean Nouvel (Paris) und Dam & Partners Architecten (Amsterdam).

- Andreas Haderlein (AT), as technically qualified member with effect from a date to be fixed in consultation with Vice-Presidents DG1 and DG3;

- Ambrogio Usuelli (IT), as technically qualified member with effect from a date to be fixed in consultation with Vice-Presidents DG1 and DG3;

- Paula San-Bento Furtado (PT/GB), as technically qualified member with effect from a date to be fixed in consultation with Vice-Presidents DG1 and DG3;

- Ronald de Man (NL), as technically qualified member with effect from a date to be fixed in consultation with Vice-Presidents DG1 and DG3;

- Klaus Schenkel (ES), as technically qualified member subject to Article 8 of the Service Regulations and with effect from a date to be agreed upon between him and the President of the Office.

On EPO buildings, the Council, endorsing the recommendation made by the international jury which had evaluated the bids received following an international restricted tender, authorised the President to negotiate and conclude a design and construct contract for a new main building on the Rijswijk site with a consortium of four companies belonging to the Group TBI (led by HEVO B.V.), which for this project will co-operate with two leading architectural firms, namely Ateliers Jean Nouvel (Paris) and Dam & Partners Architecten (Amsterdam).

- Andreas Haderlein (AT), nommé membre technicien à compter d'une date à fixer en concertation avec les Vice-Présidents de la DG 1 et de la DG 3 ;

- Ambrogio Usuelli (IT), nommé membre technicien à compter d'une date à fixer en concertation avec les Vice-Présidents de la DG 1 et de la DG 3 ;

- Paula San-Bento Furtado (PT/GB), nommée membre technicien à compter d'une date à fixer en concertation avec les Vice-Présidents de la DG 1 et de la DG 3 ;

- Ronald de Man (NL), nommé membre technicien à compter d'une date à fixer en concertation avec les Vice-Présidents de la DG 1 et de la DG 3 ;

- Klaus Schenkel (ES), nommé membre technicien sous réserve de l'article 8 du statut des fonctionnaires et à compter d'une date à convenir entre lui-même et le Président de l'Office.

Concernant les bâtiments de l'OEB, le Conseil a approuvé la recommandation faite par le jury international ayant évalué les offres reçues à la suite d'un appel d'offres international restreint, et a autorisé le Président de l'Office à négocier et conclure un contrat de conception et de construction d'un nouveau bâtiment principal sur le site de Rijswijk avec un consortium de quatre sociétés du groupe TBI (dirigé par HEVO B.V.), qui coopérera pour ce projet avec deux grands bureaux d'architectes, les Ateliers Jean Nouvel (Paris) et Dam & Partners Architecten (Amsterdam).

Unter Personalangelegenheiten nahm der Rat den Sozialbericht 2012 zur Kenntnis und genehmigte dann eine Reihe von Änderungen des Beamtenstatuts, die auf eine Verbesserung der Arbeitsbedingungen und des Wohlbefindens im EPA abzielen und einen klaren Rechtsrahmen für Streik und unbefugtes Fernbleiben vom Dienst schaffen sollen.

Im Bereich Finanzen, Budget und Planung nahm der Rat den mündlichen Bericht von Serafeim Stasinós (GR), dem Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses, über die 106. Tagung des Ausschusses (29. - 30. Mai 2013) zur Kenntnis und genehmigte einstimmig die Jahresrechnung für 2012. Der Rat folgte dementsprechend der Empfehlung des Kollegiums der Rechnungsprüfer in deren Bericht über das Geschäftsjahr 2012 und erteilte dem Amtspräsidenten einstimmig Entlastung für die Ausführung des Budgets 2012 und dem Verwalter der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit für seine Tätigkeit im Geschäftsjahr 2012.

Der Rat befürwortete dann einstimmig die vom Amt präsentierten vorläufigen Leitlinien für das Budget 2014.

Abschließend würdigte der Rat Guus Broesterhuizen, den scheidenden Leiter der niederländischen Delegation und früheren Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses.

On staff matters, the Council noted the social report for 2012, and also approved a set of amendments to the Service Regulations aiming first at improving working conditions and well-being at the EPO and second at establishing a clear legal framework for strikes and unauthorised absence.

Concerning financial matters, budget and planning, the Council noted the oral report given by Serafeim Stasinós (GR), chairman of the Budget and Finance Committee, on the committee's 106th meeting (29-30 May 2013), and unanimously approved the 2012 accounts. In consequence, and as recommended by the Board of Auditors in their report on 2012, it unanimously discharged the President in respect of his implementation of the 2012 budget, and the Administrator of the Reserve Funds for Pensions and Social Security in respect of his fund management in 2012.

The Council then gave a unanimous favourable opinion on the initial 2014 budgetary orientations presented by the Office.

Lastly, the Council paid tribute to Guus Broesterhuizen, outgoing head of the Netherlands delegation and former chairman of the Budget and Finance Committee.

S'agissant des questions relatives au personnel, le Conseil a pris note du bilan social pour l'année 2012 et a également approuvé un ensemble de modifications apportées au statut des fonctionnaires, visant d'une part à améliorer les conditions de travail et le bien-être à l'OEB, et d'autre part à établir un cadre juridique clair applicable aux grèves et aux absences irrégulières.

Concernant les questions financières, le budget et les prévisions, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par M. Serafeim Stasinós (GR), Président de la Commission du budget et des finances, relatif à la 106^e session de la Commission (29-30 mai 2013), et a approuvé à l'unanimité les comptes de l'exercice 2012. En conséquence, et comme recommandé par le Collège des commissaires aux comptes dans son rapport relatif à l'exercice 2012, le Conseil a donné décharge à l'unanimité au Président de l'Office pour sa mise en œuvre du budget 2012 et à l'Administrateur des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale pour sa gestion des Fonds pendant l'exercice 2012.

Le Conseil a ensuite rendu un avis favorable unanime sur les orientations budgétaires initiales pour l'année 2014 présentées par l'Office.

Enfin, le Conseil a rendu hommage à M. Guus Broesterhuizen, chef sortant de la délégation néerlandaise et ancien Président de la Commission du budget et des finances.